



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 21, 2019
Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Sunday: Day of Christ

The first Christians observed the seventh day of the week as a day of rest (Sabbath) and the first day of the week (in pagan terms, “the day of the Sun”) as a day for worship.

Although it involved sacrifice to gather “early in the morning, on the 1st day of the week,” to worship before work, there was certainly something very sacred about praying on the day and at the hour of the Lord’s resurrection.

And whether the Holy Spirit was given on the evening of Easter (John 20) or 50 days after the resurrection (Acts 2), the Spirit of the Risen Lord was also given to remain in the Church on the 1st day of the week.

Without even mentioning an obligation to celebrate Mass on Sunday, suffice it to say, the holiness of Sunday as the *Day of Christ* ought to move us all to wonder and awe at the mystery we celebrate early in the morning, on the eve or at any other hour on the 1st day of the week!

Read along with Father Tom this summer:
St. John Paul II, Apostolic Letter, *The Day of the Lord*
online at: gs-cc.org / resources



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

21 de Julio del 2019
16° Domingo del Tiempo Ordinario

Domingo: Día de Cristo

Los primeros Cristianos observaban el séptimo día de la semana como un día de descanso (Sabático) y el primer día de la semana (en términos paganos, “el día del Sol”) como un día para la oración.

Si bien requería sacrificio reunirse “temprano en la mañana, el 1^{er} día de la semana,” para la oración antes del trabajo, ciertamente era algo muy sagrado rezar en el día y en la hora de la resurrección del Señor.

Aunque el Espíritu Santo haya sido dado en la noche de Pascua (Juan 20) o 50 días después de la resurrección (Hechos 2), el Espíritu del Señor Resucitado también fue dado para permanecer en la Iglesia el 1^{er} día de la semana.

Sin siquiera mencionar una obligación de celebrar la Misa el domingo, es suficiente decir que, la santidad del domingo como el *Día de Cristo* debe llevar a conmovernos y maravillarnos ante el misterio que celebramos temprano en la mañana, tarde o cualquier otra hora el 1^{er} día de la semana.

Lea con el Padre Tom este verano:
la Carta Apostólica de San Juan Pablo II de 1998, *El Día del Señor*
gs-cc.org / recursos

INSIDE

Teens: Kings Dominion Trip! page 5
Registration Opens for Faith Formation page 8
Blood Mobile August 31 back cover
and much more!

ÍNDICE

Jóvenes: Paseo a ¡Kings Dominion! página 5
Inscripciones de Formación de Fe..... página 8
Donación de Sangre el 31 de Agosto.....contraportada
¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

16th Sunday in Ordinary Time

“...I am a minister in accordance with God’s stewardship given to me to bring to completion for you the word of God.” - Colossians 1:25

We are all called to evangelize – to continuously grow in our relationship with Jesus and to share it with others. We may not be called to evangelize like St. Paul, but we should look for opportunities to share our faith with those closest to us, like our family, friends and neighbors. Pray for the courage to share your faith the next time the opportunity arises.



16^o Domingo del Tiempo Ordinario

“...por disposición de Dios, yo he sido constituido ministro de esta Iglesia para predicarles por entero su mensaje” – Colosenses 2:25

Estamos llamados a evangelizar - a crecer continuamente en nuestra relación con Jesús y compartirla con los demás. Quizás no de la misma manera que lo hizo San Pablo, pero debemos buscar oportunidades de compartir nuestra fe con los que están cerca de nosotros, como nuestros familiares, amigos y vecinos. Pide en oración la valentía de compartir tu fe cuando llegue la oportunidad.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 06/30/2019	Budget / Presupuesto	Actual 07/01/2018	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$2,139,100	\$2,145,000	\$2,114,153	Año Fiscal al Día

IRA Charitable Transfer Benefits

For donors age 70+. The IRA Charitable Transfer is an excellent way to make gifts and receive tax benefits in return. Consider using your IRA account to make the most of your charitable giving. You receive a tax benefit even if you take the standard deduction! Questions? Contact **Janice**

Formas de Dar - Donaciones Complementarias

¡Duplique su donación! Muchas compañías auspician el Programa de Donaciones Complementarias que igualan su donación a organizaciones sin fines de lucro como El Buen Pastor. ¿Tiene preguntas? Hable con **Adriana**.

Electronic Giving in Summer

During summer, our church is open for Mass, sacraments and lots of ministry activities! Your support through **Faith Direct** provides consistent resources for those activities. Sign up at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



Donaciones Durante el Verano

Durante el verano, nuestra iglesia está abierta para la Misa, sacramentos y muchas actividades de ministerios! Su apoyo por medio de **Faith Direct** ofrece recursos consistentes para esas actividades. Inscribise: **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collection

07/21 Building and Maintenance (second collection)

Colecta de Julio

07/21 Edificio y Mantenimiento (2da colecta)



Janice Spollen	Director of Finance Ministry	j.spollen@gs-cc.org
	Directora de Finanzas	
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

**Mass and Celebration of
"Divino Salvador del Mundo"**

(Divine Savior of the World)

Sunday, August 4, 2pm Mass (in Spanish)

Celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass followed by reception with food sale and music.

International Festival Multicultural Mass

Sunday, September 1, 9am and 10:30am

Be part of the celebration! We need people to take part in:

- the **Prayers of the Faithful** in your native language,
- the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume,
- the **Choir!** Rehearsal: Wednesday, August 28, 7:30pm

Contact **Anne Shingler** a.shingler@gs-cc.org to participate!

Planning to Get Married at Good Shepherd

We recommend parishioners contact us nine months in advance as the Diocese requires at least 6 months for preparation. Preparation includes:

- Intake session - receive guidelines
- Meetings with a deacon or priest
- FOCCUS inventory
- Conference for the Engaged or Weekend Engaged Encounter
- Planning your wedding liturgy

To begin marriage preparation contact **Anne Shingler**.

"I was sick and you visited me." *Matthew 25:36*

The tradition of visiting the sick and the homebound has always been recognized as one of the most important ministries in the Church.

Parish volunteers visit the homebound, patients at Mount Vernon Hospital, and residents of local nursing facilities.

The goal is to offer those who are unable to attend Mass a visit from a Lay Extraordinary Minister of Holy Communion to receive the Eucharist and to experience God's goodness through this outreach ministry.

- Those who are homebound or residents of nursing facilities should contact the parish office to arrange a visit.
- Hospitalized patients should indicate that they are Catholic on their registration form, or contact the nurse or Chaplain. (Due to privacy regulations, parish staff may not make arrangements.)

**Misa y Celebración del
Divino Salvador del Mundo**

domingo, 4 de agosto, 2pm

Celebremos la fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, invitamos a una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. ¡Los niños pueden vestir sus trajes típicos!

**Misa Multicultural del Festival
Internacional**

domingo, 1 de septiembre, 9am y 10:30am

¡Una celebración litúrgica especial en el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a **Nelson Caballero** para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo **miércoles, 28 de agosto, 7:30pm**

Retiro de Quinceañeras

**sábado, 17 de agosto y 21 de septiembre,
9:30am - 12:30pm**

Centro Diocesano 80 North Glebe Rd, Arlington

Enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116 Costo: \$50. Traer: cuaderno y bolígrafo ¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro! **NO TRAER NIÑOS**. Preguntas: **Karla Alemán 703-841-3866** o karla.aleman@arlingtondiocese.org.

"Estuve enfermo y me visitaste." *Mateo 25:36*

La tradición de visitar a los enfermos y desamparados ha sido siempre reconocida como uno de los ministerios más importantes en la Iglesia.

Voluntarios parroquiales visitan a los desamparados, a los pacientes del Hospital Mount Vernon, y residentes de hogar de ancianos. De esta manera, los que no pueden asistir a Misa reciben una visita de un Ministro de la Sagrada Comunión para recibir la Eucaristía y experimentar las bondades de Dios por medio de este ministerio.

- Los desamparados y residentes de hogar de ancianos pueden llamar a la oficina parroquial para una visita.
- Los pacientes hospitalizados deben indicar que son Católicos en su formulario de admisión, o contactar a la enfermera o Capellán. (Debido a regulaciones de privacidad, el personal parroquial no puede hacer una cita por los pacientes.)



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

VBS is this Week

Parish children and teens are visiting "Athens" to learn about Paul's dangerous mission to share the Truth. Pray that our young people will be filled with faith and willing to share the Truth of God's love with those they encounter.

Summer Story Time

Thursdays, July 25, and August 8, 10:30am

Pauline Books and Media in Old Town, Alexandria

Join us for a great story and fun craft. For children ages 3-5; siblings welcome! Parent or guardian required.

Contact 703-549-3806, alexandria@paulinemediamedia.com.

Parents' Support Group

We meet for support, fellowship and service, and we welcome new members! Contact us for info about summer outings. Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Summer of Service:**Participate in Offertory Procession**

Participate in Mass. A simple way to get your family involved is to take up the offertory gifts (bread and wine). All you have to do is arrive early for Mass and ask the usher if your family can bring up the gifts.

Faith On the Go!

The Feast Day of St. Christopher is July 25. He is the patron saint of travelers. Christopher means Christ Bearer.

- Take a minute before traveling to ask St. Christopher to intercede that your family has safe travels and to remember that each of us are Christ Bearers.
- Make your vehicle a bit more Catholic - add a visor clip of St. Christopher or a guardian angel, hang a rosary from your rearview mirror or place a prayer card in a visible place.

Our Catholic faith goes with us in our daily commute and in our fun travels!

Free Resources All Year Long!

Formed.ORG Parish Code: TWR8NG



S. Austin



M. Purdy

Inscripciones de Catequesis 2019-2020

Inscripciones abierta esta semana, 21-31 julio. (vea pág 8)
Clases de formación K-6º grados en español/bilingües. Las clases son de Formación en la Fe, ¡no solo preparación de sacramentos! *¡Deben inscribirse todos los años!*

Cuentos para Niños en el Verano

jueves, 25 de julio y 8 de agosto, 10:30am

Pauline Books and Media en Old Town, Alexandria

Para niños de 3-5 años y hermanos (con uno de los padres).
Lectura de cuentos, trabajitos artesanales y más. Contacto
703-549-3806, alexandria@paulinemediamedia.com.

Grupo de Madres

miércoles, 7 de agosto, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Ana Reyes 703-347-4413.
o Reyna Rodas 703-969-3037.

Ayudemos Durante el Verano:

Participe en la Misa. Una manera sencilla de que su familia forme parte es llevando los dones del ofertorio (el pan y vino). Lo único que debes hacer es llamar a Brenda en la oficina para anotar a su familia en su fecha deseada.

Fe Durante las Vacaciones

El día de San Cristóbal es el 25 de julio. El es el Santo Patrón de los viajeros. Su nombre significa "portador de Cristo."

- Antes de viajar, pide la intercesión de San Cristóbal, para que guarde y proteja a tu familia en su viaje y recordemos que somos portadores de Cristo.
- En tu automóvil, pon un Rosario en el espejo retrovisor o alguna medalla de San Cristóbal o tu angel de la Guardia en un lugar visible.

Nuestra fe católica va con nosotros en nuestro día a día y también ¡cuando vamos de vacaciones!

Recursos Gratis Durante Todo el Año

www.FORMED.org código parroquial: TWR8NG

Stacy Austin

On the Web:

Faith Formation - Grades K-6

gs-cc.org/faith-formation-elementary

s.austin@gs-cc.org

Marie Purdy
Leah Tenorio

Sitio Web:

Formación de Fe (Gr K-6)

Directora de Min. Hispano

gs-cc.org/formación-de-fe

m.purdy@gs-cc.org

l.tenorio@gs-cc.org

MSHS Faith Formation / Formación de Fe, MSHS

Spotlight on Teen Volunteers

For my service project I decided to help my aunt teach a class of 3rd graders. I tried to be the kid who helped interpret and somehow simplify what they were being told into something they could understand. The fruit of the Holy Spirit I received was love - love from the little kids I taught and also their parents. They were all kind and they all loved that I was helping their children understand the message of Jesus. - Oscar



Voluntarios Jóvenes Destacados

Para mi proyecto de servicio decidí ayudar a mi tía a enseñar una clase de 3^o grado. Traté de ser el joven que ayudaba a interpretar y de alguna forma simplificar lo que estaban aprendiendo para que lo entendieran mejor. El fruto del Espíritu Santo que recibí fue el amor - amor de los niños a quienes enseñaba y también de sus padres. Todos fueron amables conmigo y les encantó que yo les ayudara a sus hijos a comprender el mensaje de Jesús. - Oscar

MSHS Students: Get a head start this summer on your 2019-20 service project! Check out the [Teen Volunteer Opportunities Page](#) at [gs-cc.org](#) for opportunities to serve!

Estudiantes de MSHS: ¡Adelanta tu Proyecto de Servicio de 2019-20! Visiten la [Página de Oportunidades de Servir para Jóvenes](#) ([gs-cc.org/español](#)).

Youth Ministry / Ministerio Juvenil

Last Chance to Sign up for Kings Dominion!

Deadline to RSVP: TODAY, Sunday, July 21

Field Trip: Thursday, August 1

RSVP for Kings Dominion: [gs-cc.org/ym-forms](#). All rising 7th to 12th grade students are welcome.

Última Oportunidad para Kings Dominion

Fecha tope: HOY, domingo, 21 de julio

para el paseo del jueves, 1 de agosto

RSVP Kings Dominion: [gs-cc.org/ym-forms](#) Pueden ir aún sin haber participado en MSWC) **Formulario** en español.

Get Your Kicks at Summer Soccer!

Wednesdays, 6 - 8pm, Mount Vernon High School

All teens welcome to drop in for soccer!

¡Fútbol de Verano Esta Semana!

miércoles, 6 - 8pm, Mount Vernon High School

¡Todos los jóvenes están invitados a jugar fútbol!

Middle School WorkCamp Next Week

Sunday, July 28 - Wednesday, July 31

Pray for our middle school teens as they put their faith into action by serving at local organizations. If you are a middle school teen who is interested in serving but hasn't yet signed up, contact Miguel DeAngel about any available spots.

WorkCamp Middle School

domingo, 28 de julio - miércoles, 31 de julio y

Recemos por los jóvenes de middle school que se preparan a servir en organizaciones locales. Si eres un joven de middle school y quieres participar, habla con Miguel DeAngel para espacios disponibles.

High School Youth Group

Sundays, 4:30 - 6:30pm

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza! Bring a friend or come meet new ones!

Note: Middle School Youth Group is on summer break. We'll resume in September!

Grupo de Jóvenes

Noches de High School domingo, 4:30 - 6:30pm

Juegos de Billar, frisbee, comemos pizza y mucho más. ¡Ven con un amigo o ven a conocer a nuevos amigos!

Nota: El grupo de jóvenes de Middle School está en receso durante el verano. ¡Regresamos en septiembre!

continued next page

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll

**Middle & High School Faith Formation /
Formación de Fe de Middle y High School**

r.driscoll@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-teens

Sitio Web:

gs-cc.org/formacion-de-fe

Miguel DeAngel

Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes

m.deangel@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/youth-ministry-teens

HS Grads: Keep your Faith through College!

Thursdays in July, 6:30pm at the George Mason Catholic Campus Ministry, 4515 Roberts Rd

For college students who reside in the area - not just students at GM. Come for food and games and to meet other students. Wear your college gear! Contact **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** or visit our Facebook page: **College Summers with GMU CCM.**

Seniors de High School: Reuniones de Verano los jueves en julio, 6:30pm en el Ministerio Católico de George Mason, 4515 Roberts Rd

Para los estudiantes universitarios que viven en el área - no solo alumnos de GM. ¡Comida, juegos y nuevas amistades! Viste la camiseta de tu universidad. Info: **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** o visite la página de Facebook: **College Summers with GMU CCM.**

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Grow Your Faith this Summer: Mountains of the Bible

Mountains are mentioned more than 500 times in the Bible because they dotted the landscape where the stories in the Bible take place. They have a logical religious symbolism for Jewish and Christian cultures since they are “closer to God’ who dwells in the heavens. Here are some of the most significant mountains mentioned in the Bible! (from *bustedhalo.com*)

MOUNTAINS OF THE BIBLE

Mount Ararat 16,845 ft
Noah's ark rests here after the flood. Genesis 8:1-5

Mount Sinai 7,497 ft
Moses receives the Ten Commandments here, a symbol of God's covenant with Israel. Exodus 19-20, 24

Mount of Olives 2,710 ft
Jesus prays here before his arrest and crucifixion. Later he ascends to heaven from here. Luke 22: 39-49; Acts 1:9-12

Mount Zion 2,510 ft
David captures the area and it becomes the City of David, later the location of Solomon's Temple. 2 Samuel 5: 1-10; 1 Kings 8:1

Mount of the Transfiguration (Mount Tabor) 1,886 ft
Before the disciples' eyes, Jesus is transfigured, appearing as he will after the resurrection, next to Elijah and Moses (mountain veterans). Matthew 17: 1-9; Mark 9:2-8; Luke 9:28-36

Mount Carmel 1,724 ft
Elijah calls God to light a sacrifice on fire, proving to the prophets of Baal that he is the one true God. 1 Kings 18

Sermon on the Mount (location unknown)
Where Jesus delivers the Beatitudes. Matthew 5

Source: Bustedhalo.com Graphics: GSCC

Retiro para Jóvenes Adultos: La Búsqueda fin de semana del 23, 24 y 25 de agosto

Invitamos a todos los jóvenes adultos (mayores de 18 años) a un retiro. Costo \$80, incluye comida y hospedaje. **Gamaliel Cortes, 571-422-9040, gama_cortes@hotmail.com**

Cursos de Verano para Catequistas

- **Curso Básico:** 9-10 de agosto “Lo que todo catequista debe saber”
- **Curso Avanzado:** 16-17 de agosto “El Credo”
Viernes: registro 6:30pm; 7 - 9pm
Sábado: registro 8:30am; 9am - 4:30pm

Costo: \$30 (incluye refrigerio y almuerzo)
Presentado por: **Padre Francisco Mejía Montoya**, Director del Departamento de Catequesis y Animación Bíblica de la Conferencia Episcopal de Colombia.
Información: **María Leiva, 240-274-1064**



¿Quieres ser Catequista o Asistente?

Contribuya a la formación de fe de nuestros niños parroquiales de Kinder a 6º grado, o nuestros jóvenes de séptimo a octavo grado o High School, ofreciendo clases de formación religiosa. Contacto: K-6º- Leah Tenorio o Marie Purdy; 7 - 8º y High School- Rosie Driscoll



Joan Sheppard	Director of Faith Formation Directora de Formación de Fe	j.sheppard@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-adults	
Leah Tenorio	Directora de Ministerio Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

Respect Life Committee Meeting

Tuesday, July 23, 7pm

Join fellow parishioners as we work to raise awareness of the sanctity of human life at all stages. We will work to provide educational programs and advocacy opportunities. *All are welcome!*

Summer Food Collection

Feed the hungry! Pick up a blue grocery bag and return it with donations for the St. Lucy project food pantry.

Donate School Supplies through August 4

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Bring donations to the collection bin in the Commons. Backpacks (gender-neutral colors, all sizes including large ones for MS and HS) are especially welcome. Donations will be sent to United Community and Good Shepherd Housing. Info: gs-cc.org/social-ministry.

Register for Backpacks/School Supplies through August 2 (or while supplies last)

Monday, Wednesday, Friday, 9 - 11am

Tuesday, Thursday, 1 - 6pm

United Community (formerly UCM) 7511 Fordson Rd

To register, the following information is required: Card that identifies you as a United Community customer; Updated card of each child's school; Free or reduced lunch letter for each child; Proof of address and proof of income. New clients should call 703-768-7106 to request an appointment.

Diocesan Opioid Ministry: Prayer, Training and Networking

Wednesday, August 7, 10am - 1pm

All are welcome! Please RSVP to Susan Grunder.

SNAP Recipients: Double Your Money at Farmer's Markets

Swipe your card. Enter PIN. Use tokens to pay for double the amount of fruits and veggies.

- **Sherwood Hall Library**, Wednesdays, 8am - 12pm
- **Huntington**, 5919 N. Kings Hwy, Thursdays, 4 - 7pm
- **Lorton**, 8990 Lorton Station Blvd, Sundays, 9am - 1pm

More info vfm.leapforlocalfood.org.

Donate your Car with Catholic Charities

Donate working or non-working cars. Visit ccda.net for info or contact cars@ccda.net or 703-841-3898.

Donaciones de Alimentos de Verano

Busque una bolsa azul de y devuélvala llena de sus donaciones de alimentos para el Proyecto St. Lucy.

Donaciones de Útiles Escolares

Tráiga sus donaciones de mochilas y demás útiles escolares para los vecinos necesitados hasta el 3-4 de agosto.

Inscripción para Mochilas / Útiles Escolares

hasta el 2 de agosto (o hasta llenar los cupos)

lunes, miércoles y viernes, 9 - 11am

martes y jueves, 1 - 6pm

United Community (antes UCM) 7511 Fordson Rd

Requisitos de inscripción:

- Tarjeta de identificación de cliente United Community.
- Tarjeta Actualizada de la escuela de cada hijo/a.
- Carta de Almuerzo Gratis o reducido para cada hijo/a.
- Prueba de dirección y Prueba de ingresos.

Nuevos clientes llamar: 703-768-7106 para pedir una cita.

Progreso Literacy and Citizenship Center Servicio Legales

¡Bienvenida Natasha Chakraborty! Abogada de inmigración. Para una cita, llamar al: 703-799-8830

- Lunes, martes y miércoles: 12 - 8pm
- Jueves y viernes: 9am - 5pm

Horario de Clases de Verano en Progreso

4400 Mohawk Lane (frente al South County Center)

- **Clase de Ciudadanía:** jueves 7 - 8:30 pm
- **Clase Conversación en Inglés:** martes 10-11:30am
¡Gratis! (para mayores de 18 años)

Inscripciones para niveles principiante hasta avanzado el próximo semestre del otoño inicia el lunes, 5 de agosto.

Beneficiarios de SNAP: Duplique Su Cash en los "Farmer's Market"

Pase su tarjeta, ingrese su PIN, para duplicar la cantidad de frutas y vegetales comprados.

- **Biblioteca Sherwood Hall**, miércoles, 8am - 12pm
- **Huntington**, 5919 N. Kings Hwy, jueves, 4 - 7pm
- **Lorton**, 8990 Lorton Station Blvd, domingos, 9am-1pm

Info vfm.leapforlocalfood.org.

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos:** martes y viernes, 7:30 - 9:30pm y sábados, 4 - 6pm
- **AL-ANON** martes, 7:15 - 8:45pm



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio

**Directora de Ministerio Hispano
Sitio Web:** gs-cc.org/noticias-y-eventos

l.tenorio@gs-cc.org

**Registration for Faith Formation
2019-2020 - Grades K-12**

- Registration re-opens **today, Sunday, July 21** for classes that have openings.
- The list of **FILLED** (closed) classes has been posted on the GS website.
- **July 21 - 31:** Registration re-opens. Schedule:
 - Sunday July 21 and July 28: 8:30am - 12pm (in the Commons)
 - Weekdays, July 22-26, and July 29-31: 9:30am - 4:30pm (parish office)
 - Saturday, July 27: NO Registration, office closed
- **Saturday, August 17:** Class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **August 18 - 25:** Change requests and new registrations for available spaces. Change Request Form will be posted on website.
- **Saturday, August 31:** Final class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **Sunday, September 15:** Classes begin

For full details, visit gs-cc.org/registration-k-12

**Inscripción de Clases de Formación de Fe
2019-2020 - Grados K-12**

- Re-apertura de inscripciones **HOY, domingo 21 de julio** en las clases donde haya cupo.
- La lista de las clases **LLENAS** (cerradas) están publicadas en el sitio web parroquial gs-cc.org
- **21 de julio - 31 de julio:** reinicio de inscripciones:
 - domingos 21 y 28 de julio: 8:30am-12pm y después de Misa de 2pm (area común)
 - lunes a viernes 22 - 26 y 29 - 31 de julio, 9:30am - 4:30pm en la oficina parroquial
 - sábado 27 de julio: oficina **CERRADA**
- **sábado, 17 de agosto:** Las listas de clases estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **18 - 25 de agosto:** Se aceptarán solicitudes de cambio de sesión e inscripciones en los lugares disponibles. El formulario de cambio estará en el sitio web.
- **sábado, 31 de agosto:** Las listas finales estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
- **domingo, 15 de septiembre:** ¡inicio de las clases!

Visite: gs-cc.org/registration-esp para más información.

Parking Lot Safety

For everyone's safety, please do not park in Fire Lanes (marked by signs and yellow-painted curbs), or on the grass, or blocking the driveway for the rectory. It's especially important not to block the circle in front of the main entrance of the church to allow for emergency vehicles. Please obey all posted signs for speed limits, parking, and turns in our parking lot and on neighboring streets. Thank you!

Census 2020

Every 10 years, the US Census Bureau undertakes a mammoth task: counting all the people residing in the United States. This count affects the allocation of funding for our community's public resources (e.g., roads, hospitals, schools), how we plan for the future, and our voice in government. Learn more about the importance of the #2020Census and how to participate: 2020census.gov.

'Recovering Origins' Weekend Retreat

Friday, August 30 - Sunday, September 1

San Damiano Spiritual Life Center, White Post, VA

Unique healing retreat for adult children of divorce includes presentations, adoration, confession, small group sharing, and daily Mass. Cost is \$350 before July 31/ \$400 after July 31. Contact: **Monica Darnell at 703-841-2550.**

Knights of Columbus

Catholic Men: Join Us For information about the Mount Vernon Council, email info@KofC5998.org or visit our website kofc5998.org.

Control de Tránsito en el Parqueo

Para la seguridad de todos, le pedimos respete las siguientes normas: No estacione en las líneas de fuego en el parqueo de la Iglesia (marcadas con señales y pintura amarilla en el borde de la acera) o en el pasto bloqueando la entrada de la Rectoría. No estacione en frente a la entrada de la Iglesia. Obedezca las señales de límite de velocidad, estacionamiento y vueltas en el parqueo y calles del vecindario. ¡Gracias!

Censo 2020

Cada 10 años, la Oficina de Censos de los Estados Unidos emprende un proyecto de gran magnitud: contar la cantidad de personas que residen en los Estados Unidos. Este conteo afecta la alocación de fondos de nuestros recursos comunitarios públicos (rutas, hospitales, escuelas), la planificación del futuro y nuestra voz en el gobierno. Para conocer la importancia y cómo participar del #2020Census visite: 2020census.gov.

Primeros Auxilios de Salud Mental

viernes, 26 de julio, 10am - 3pm

Walt Whitman Middle School, 2500 Parkers Ln

La Escuela Walt Whitman tendrá un Entrenamiento de Primeros Auxilios de Salud Mental en español. Los Primeros Auxilios para la Salud Mental es una clase para identificar, comprender y responder a los signos de enfermedades mentales y trastornos por uso de sustancias. Información: **Delia Montecinos, Delia.Montecinos@ucmagency.org**

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/22	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes*
	9:00 am	David Cole ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	7/23		
	9:00 am	Paul A. Sullivan, Jr.	Father Ramon Baez
Wed / mié	7/24		
	9:00 am	Jack Murphy ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/25		
	9:00 am	The Long family	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	7/26		
	9:00 am	Elizabeth M. Orlowsky ☩	Father Ramon Baez
Sat / sáb	7/27		
	9:00 am	Juana Francisca Flores ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Ida Collins ☩	Father Jeb Donelan
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Sun / dom	7/28		
	7:30 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	9:00 am	6g Ann Kathryn Mahoney ☩	Father Tom Ferguson
	10:30 am	Mary Iorio ☩	Father Ramon Baez
	12:00 pm	Rita & Luke Marcario ☩	Father Jeb Donelan
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
	6:30 pm	Stella & John Kozyra ☩	Father Jeb Donelan

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**Michelle Forgash, Courtney Ribble Walker,
Gustavo del Valle, Kelly Huddleston,
Roger Rufe, Father Mike Hann**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /*

Por los familiares y amigos que han fallecido

**Eleanor Goggins, Lilian Cornejo Reyes
Cólin Owens**

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

*Presider schedule subject to change. /
Horario del celebrante sujeto a cambio.

To request a Mass Intention, call the office
at 703-780-4055. /

Para solicitar una Petición de Misa,
debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:00pm (Sala de Oración)
Confesion miércoles 6:00 - 7:00pm
sábado 6:00 - 6:25pm y domingo 1:10 - 1:50pm
Adoración Eucarística
jueves 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Baptisms Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de anticipación. Info: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

*Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org*

*La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org*

International Festival

Labor Day Weekend

Sat, August 31 - Mon, September 2

The Festival Needs You!

Give Blood: Appointments for Saturday, August 31 are available now. Give the gift of life!

Join the 5K or 1 mile Fun Run! Join Father Tom and members of the GS Staff as we run together for a great cause. (Or walk - some of us will be walkin'!)

Donate Stuff to the Yard Sale Cleaning out closets and sheds this summer? Save usable, clean, good quality household goods, toys, sports equipment, jewelry, etc. for the IF Yard Sale. We don't take books, clothes or computers, but we take a lot of other stuff! (NEW: Now taking purses!) Check the **Donation Guidelines** online. Collection starts August 10. Contact: yardsale@gs-cc.org.

Additional Ways You Can Help

Raffle: Sell tickets - it's fun and the raffle is an important fundraiser. Contact S.Grunder@gs-cc.org.

Rose's Bakery: Turn that extra zucchini into profits that can assist a family with their security deposit (and much more!) Details online at gs-cc.org/if-bakery.

Volunteer at the Festival: Take a shift at a food booth, or help with set-up or clean-up. Lots of fun opportunities to help out are available and you can sign up online: gs-cc.org/if-help.

Festival Proceeds Support Charities

Net proceeds from the Festival provide grants to organizations serving those in need. This year, grants totaling \$25,000 were awarded to nine different organizations, including:

Catholics for Housing received a grant to assist limited income families with security deposits. Saving for a security deposit can be a real barrier to secure housing for families on the economic margins. To learn more about Catholics for Housing, visit: cfhva.org.

Your support of the Festival helps those in need!

VISIT: gs-cc.org/international-festival

CONTACT: festival@gs-cc.org



Festival Internacional

Fin de Semana del Labor Day

sáb 31 de agosto al lunes 2 de septiembre

¡El Festival Te Necesita!

Done Sangre: las citas para el sábado 31 de agosto ya están disponibles. ¡De el don de la vida!

Carrera de 5K o 1 milla ¡Acompañe al Padre Tom corriendo (o caminando!) por una buena causa!

Donaciones para el Yard Sale limpie sus armarios, estantes y separe los artículos para el hogar, juguetes, equipos deportivos, joyas, etc para el Yard Sale. No se aceptan libros, ropas o computadoras pero ¡aceptamos varias clases de artículos! (NUEVO: ahora se reciben carteras.) Sus donaciones en buenas condiciones se aceptan a partir del **sábado 10 de agosto**. Vea la **Guía de Donación** en nuestro sitio web. Info: yardsale@gs-cc.org.

Otras Formas de Ayudar

La Rifa: Ayúdenos a vender los boletos despues de Misa, ¡es divertido y dinámico! Información: S.Grunder@gs-cc.org.

Panadería de Rose: hornee deliciosas galletas, panes o pasteles para ayudar a familias necesitadas. Info para donar: gs-cc.org/if-bakery.

Voluntario del Festival: puede tomar un turno en uno de los kioscos, o ayudar con el armado o limpieza. Muchas oportunidades de ayudar y diversión, puede inscribirse en el sitio web: gs-cc.org/if-help.

La Recaudación Neta es para la Caridad

Los fondos recaudados son para becas a organizaciones que sirven a los necesitados. Este año, las becas fueron de un total de \$25,000 y fueron otorgadas a nueve organizaciones como por ejemplo:

Catholics for Housing recibió una beca para asistir a familias de bajos ingresos con el depósitos de garantía para la renta de una casa o apartamento. Ahorrar para un depósito de garantía puede ser una barrera muy difícil para obtener una vivienda. Conozca más en: cfhva.org.

¡Apoyando al Festival, usted ayuda a los necesitados!

VISITE: gs-cc.org/festival-internacional

CONTACTO: festival@gs-cc.org

